

image not found or type unknown



Jardí ebrí.

Ibn Khafaja

Una antologia excepcional, traduïda directament de l'àrab per Josep Piera, amb la col·laboració de Josep R. Gregori

Una antologia excepcional, traduïda directament de l'àrab per Josep Piera, amb la col·laboració de Josep R. Gregori

« ¿Qui va ser aquest Ibn Khafaja amb l'obra del qual Piera i Gregori de nou ens obsequien? Va ser moltes coses i un gran poeta per damunt de tot. Nascut l'any 1058, els seus noms de família han servat per sempre el record del seu origen: al-Jazirí, és a dir, "el d'Alzira", i ax-Xuqrí, que volia dir "el del Xúquer". Però amb el seu art es va guanyar encara el sobrenom d'al-Jannan o "el Jardiner". Ibn Khafaja va gaudir de fama en vida i els seus versos van ser reproduïts pels arabòfons de seguida i en bon nombre de divans (...) Gregori i Piera han jugat a pleret amb les paraules, tot teixint un subtil joc de complicitats amb l'il·lustre home del Xúquer, versificant de nou i lliures de cotilles acadèmiques, transformant-se ells mateixos en andalusins i poetes que ara ens brinden el seu art en català ». Dolors Bramon (pròleg).

Fecha de publicación:

29/11/2007

Sello Editorial:

Edicions 62

Contacto de prensa

Nombre: Directora de marketing i comunicació AIG: Marta Oliva i Domènech

Teléfono: 93 492 88 36

Email: moliva@grup62.com

Nombre: Núria Rosell

Teléfono: 93 492 8671

Email: nuria.rosell@grup62.com

Nombre: Andrea Cuéllar

Teléfono: 93 482 8211

Email:

andrea.cuellar@grup62.com

Nombre: Xavier Gafarot

Teléfono: 93 492 8654

Email: xgafarot@grup62.com

Ibn Khafaja